

# ДО КОГА ЌЕ ДОЗВОЛУВАМЕ ГРЦИТЕ ДА НИ ЈА КРАДАТ И МЕНУВААТ ИСТОРИЈАТА?!

Господинот Аби Кан е претставник на приватна фирма од Пакистан во Македонија. Неговата прва работна обврска била инженер во пакистанската војска, од каде што бил испратен на должност во областа во којашто живеат Хунзите и Калашите. Подоцна преминал во приватниот сектор работејќи како инженер за една компанија, а сега работи самостојно, како приватен консултант. Има убави сеќавања во врска со тој регион, за кој вели дека е едно од најуникатните места во светот, каде што се спојуваат трите најголеми планински венци: Хималаите, Хиндукуш и Каракулум. Трите планински венци се соединуваат во северниот дел на Пакистан, имаат пет врвови со повеќе од 8.000 метри надморска височина и голем број пониски врвови. Тие се испресечени со долини и со високи планини, каде живеат срдечни и добри луѓе. Ова население не било изложено на комерцијализација и негови главни занимања се земјоделството и сточарството.

На средбата со господинот Аби Кан разговаравме за промените кои настанале во тој регион во овие модерни времиња и влијанието на новите комуникации кои сè повеќе земаат замав, особено промените кои тие ги предизвикуваат кај локалното население, најмногу во поглед на нивните обичаи и начинот на живот.

Разговорот го водеше:  
Александар КЕЛТАНОСКИ



Сè почесто светската јавност им обрнува внимание на Хунзите и на Калашите и на нивното вековно пребивалиште на Хималаите. Текот на историјата, сакало тоа да се признае или не, покажува дека тоа се директни наследници на војниците од македонската фаланга на Александар Македонски. Како Вие би ги опишале, односно кои се Вашите сознанија?

**АБИ КАН:** Мислам дека веќе почна генералната перцепција за Александар Македонски, поточно дека Александар е од Македонија. Но, нејасна е врскаста меѓу Македонија и Грција во тоа време. Постепено на теренот се префрли мислењето дека Александар е Грк, така што вниманието треба да се фокусира на односот меѓу Македонија и Грција во Александровото време. Дали Грција била дел од Македонија или обратно, односно Грција како дел од Македонија по нејзиното освојување од страна на Филип Втори (таткото на Александар), што многу добро е документирано. Но, дали античките Македонци биле



# TILL WHEN WE WILL ALLOW GREECE TO STEAL AND CHANGE OUR HISTORY?!



Abi Khan is a representative of a private firm from Pakistan to Macedonia. He started as an engineer in the management department in the Pakistani military where he was posted to where the Hunz and Kalash live. He transferred to the private sector working as an engineer in a private company and now he is working on his own as a private consultant. He has fond memories about that region. He says that that region is one of the most unique places in the world where three of the biggest mountain ranges meet: the Himalayas, the Hindukush and the Karakulum. All three mountain ranges meet up in the northern area of the Pakistan, and there are five peaks that are over 8.000 meters high and numerous that are slightly smaller. They are criss-crossed by valleys and high mountains, where nice and welcoming people live. They were not exposed to commercialism and the main occupation of the people there is agriculture.

So, we talked to him about the changes to that region in modern times and the influences of new communications that are starting to be established and especially to the changes that they make to the local population in regard to their customs and way of life.

■ Interviewed by:  
Aleksandar KELTANOSKI




More frequently the world public pays attention to the Hunz and Kalash and there centuries long sanctuary on the Himalayas. The flow of history, whether one would want to admit it or not, shows that they are direct descendants from the soldiers of the Macedonian Phalange of Alexander the Great. How would you describe, that is, what your findings are?

**ABI KHAN:** The general perception about Alexander the Great, I mean it started that Alexander is from Macedonia. But the relationship between Macedonia and Greece at that time is unclear. Gradually it shifted that Alexander was Greek, so, what needs to be focused on is the relationship between Macedonia and Greece at the time of Alexander. Whether Greece was part of Macedonia, or the other way around, Greece being a part of Macedonia, after the conquest of Phillip (Alexander's father) of Greece, which is very well documented. But whether the ancient Macedonians were Greek or not is uncertain. The world only knows the Greek



Грци сè уште е нејасно. Светот ја познава само грчката верзија. Така, доколку не се појасни дека Македонците и Грците се разликуваат, перцепцијата во јавноста за ова ќе остане таква каква што е. Јавноста мора да биде информирана за односот меѓу Македонија и Грција, а тоа е првото нешто што морате да го направите. Една од работите кои можете да ги преземете е преку вашиот неделник да ги објавувате фактите, дефинирајќи го односот меѓу Македонија и Грција. Мислам дека Грција е многу силна во поглед на културата и на историјата, така што таа го има капацитетот да го апсорбира името Македонија.


### **ПРЕЗЕНТИРАЈТЕ ЈА ВИСТИНАТА ЗА МАКЕДОНСКОТО ПОТЕКЛО НА АЛЕКСАНДАР МАКЕДОНСКИ**

 Што е со Хунзите и со Калашите, што имаат тие да кажат во врска со ова? Која е нивната перцепција во однос на ова прашање?

**АБИ КАН:** Што се однесува до Хунзите и до Калашите, тие сами велат дека се директни потомци на војската на Александар Македонски. Дали тие се или не се Македонци сè уште е нејасно. Потребни се натамошни истражувања. А ова е поради фактот дека иако јадрото на војската на Александар Македонски биле Македонците, сепак за време на неговите освојувања тој успеал да собере војска од различни народи, како што се, Грците, Египјаните, Евреите, Персијците итн. Един-


version of it. So unless that is made clear, that Macedonians and Greek were different, the perception in the public will stay as it is. The public has to be informed about the relationship between Macedonia and Greece, so, that is the first thing that you have to do. One of the things that you can do is publish your paper defining the relationship between Macedonia and Greece. I mean Greece is very strong culturally and historically so it has the capacity to absorb the Macedonian name.

### **CAN YOU PRESENT THE TRUTH ABOUT THE MACEDONIAN ORIGIN OF ALEXANDER THE MACEDONIAN**


 What about the Hunz and the Kalash, what do they have to say about it? What is their perception of this whole issue?

**ABI KHAN:** As far as the Hunz and Kalash are concern, they themselves say that they are direct descendants form Alexander's army. Whether they were Macedonians or not is still uncertain. Further research is needed. This is because of the fact that, even though the core of Alexander's army were Macedonians, during his conquests he amassed an army from different nations like Greeks, Egyptians, Hebrews, Persians and so on. So, the only thing that is certain is that they separated from Alexander's army, conquered the local tribes and settled there. So what has to be known is, besides the fact of the relationship of Macedonia and Greece, who were the people that made up Alexander's army

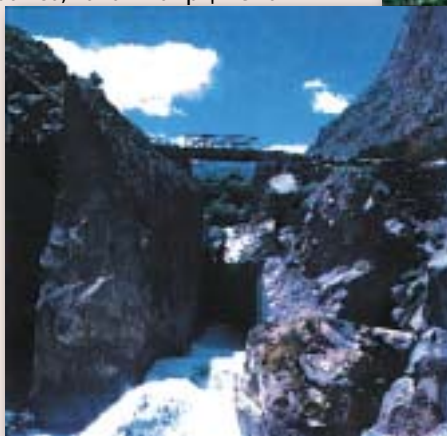
ствено што е сигурно е тоа дека тие се одвоиле од војската на Александар Македонски, ги покориле локалните племиња и се населиле таму. Така, тоа што треба да се дознае, покрај фактите за односот меѓу Македонија и Грција, е и тоа кои биле луѓето кои ја сочинувале војската на Александар Македонски во времето кога преминал во Индија и кои биле луѓето кои останале. Прв пат тие ѝ биле откриени на светската јавност кога Британците дошле во овој регион во 1870 година за да им се спротивстават на руските сили кои доаѓале преку планините. Овие племиња локално биле познати, но дури тогаш светската научна заедница слушнала за нив. Имено, тоа е прв пат тие да се изложени на светското влијание. Потоа тие беа изложени на влијанието на исламот и повеќето од нив се пренасочиле кон него. Со тоа тие постепено ги губеле своите стари обичаи и традиции, особено во последните триесет-четириесет години кога модерните комуникации и инфраструктурата ги направија поотворени за влијанија.

 Нивниот начин на живот, симболите кои ги имаат, облеката, исклучително потсетува на она што постои на овој простор, конкретно на територијата на Македонија. Непобитен факт е дека Хунзите и Калашите се чувствуваат како Македонци. Како Вие би ги опишале овие сегменти?


**АБИ КАН:** Не сум поблиску запознат со обичаите на Хунзите и Калашите, но генералната перцепција е дека тие се многу блиски со оние во Македонија. Ова се само некои од фактите кои мора подетално да се истражат. Нешто за што најмногу жалам е тоа што не се запознав со нивните обичаи ниту, пак, со обичаите на Македонија, иако кратко време бев тука.

 Претходно рековте дека Хунзите и Калашите се отворени за многу влијанија од надвор. Од каде доаѓаат овие влијанија?

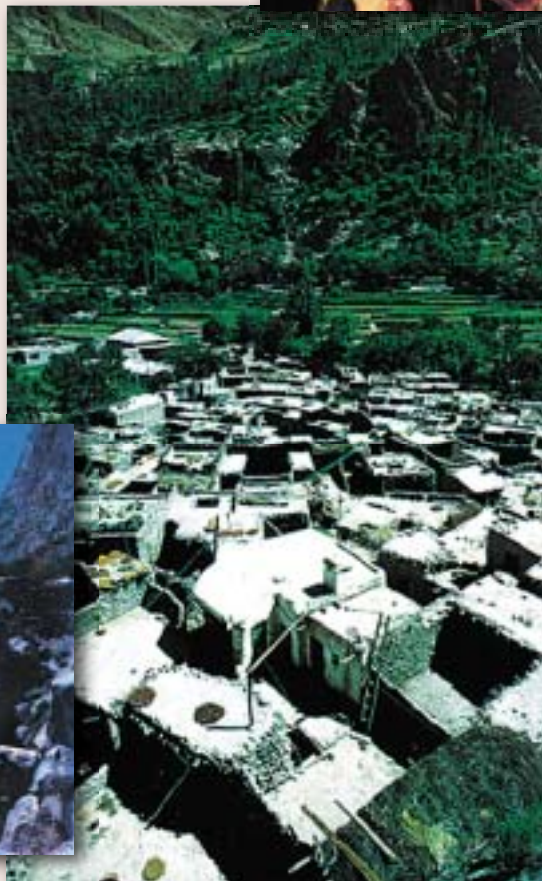
**АБИ КАН:** Се разбира дека голем дел од влијанијата доаѓаат од исламот и од Пакистан. Но, во последно време таму Грција има големо влијание. На пример, тие таму изградија грчко школо, не знам дали е на грчки или на пакистански јазик, но постои. Исто така, дел од младите луѓе тие носат на летни школи во Грција, со цел да се запознаат со, како што Грците го нарекуваат, нивното место на потекло. Неодамна грчкиот амбасадор дојде и отвори стражарска кула на местото каде што Александар Македонски ја преминал реката за од Авганистан да дојде во Пакистан, споменик кој беше платен од страна на Грција. Така, нивната единствена комуникација со надворешниот свет се одвива преку Грција. Тие им велат дека Калашите, Хунзите и Грците се ист народ. За жал, обичниот народ, оние кои се необразовани, не знаат за овие работи. Само го гледаат вниманието кое им го посветува Грција, тоа им се допаѓа и ним им веруваат. Ќе повторам уште еднаш, додека пред светската јавност не се расчисти разликата меѓу античките Македонци и Грците, и фактот дека Македонија и Грција биле две различни држави и дека Македонија ја покорил Грција и потоа го покорил целиот познат свет, и во иднина ќе се случуваат слични ситуации.




when he crossed to India and who were the people who were left behind. The first time that they were discovered by the world public was when the British came in the 1870's to counter the influence of the Russian forces coming in across the mountains. They were locally known, but the world scientific community only then did it heard about them. So this is when they were first exposed to the influence of the world. After that they were under the influence of Islam and most of them converted to Islam. So, they are gradually losing their old customs and traditions, especially in the last 30 or 40 years as modern communication and road structure has made them more open to influences.

 Their way of life, the symbols that they have, the clothing specifically reminds to the one that we have here in Macedonia. It is indisputable that the Hunz and Kalash declare themselves as Macedonians. Have you had the chance to familiarize yourself with them and their customs?

**АБИ КАН:** I'm not closely familiar with the customs of the Hunz and the Kalash, but the general perception is that they are very similar to the ones in Macedonia. These are just some of the facts that have to be researched more




closely. It is one of my biggest regrets that I haven't familiarized myself with their customs, nor for the short time that I have been here, with the customs of Macedonia.


 You said earlier that the Hunz and the Kalash are open to many influences from the outside. From whom does that influence come from?



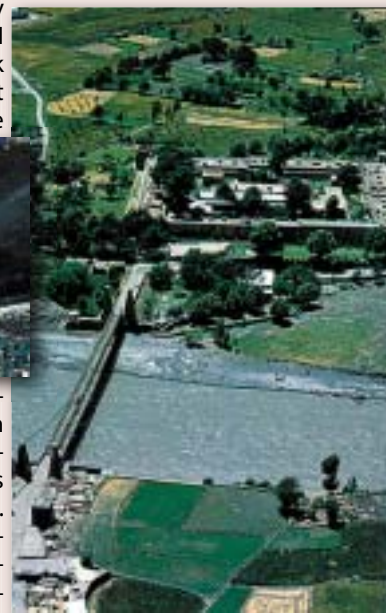
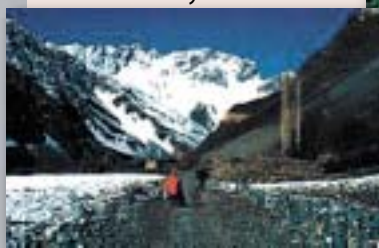
## МАКЕДОНЦИТЕ ТРЕБА ДА ЈА ОДРЕДАТ ЕТНИЧКАТА ПРИПАДНОСТ НА ХУНЗИТЕ И НА КАЛАШИТЕ

 Што предлагате да направиме?

**АБИ КАН:** На Хунзите и на Калашите им е сеедно дали Александар Македонски бил Грк или Македонец, но тоа вам ви е важно. Како што кажав, прво морате на сите јасно до знаење да им ја ставите разликата меѓу Македонија и Грција во тоа време. Потоа, би биле потребни натамошни студии за да се поврзат Хунзите и Калашите со Македонија, бидејќи веќе е јасно дека тие се потомци од војската на Александар Македонски. Морате да ја одредите етничката припадност на Хунзите и на Калашите. За да го направите тоа морате да се организирате. Веројатно би требало да се организира некаква експедиција за сигурно да се одредат сите овие работи, бидејќи реална е можноста дека тие како народ можат да бидат и потомци на некој дел од грчките сили на војската на Александар Македонски. Тоа прашање сè уште виси во воздух, и Грција максимално го користи со тоа што, без некаков конкретен доказ, вели дека Хунзите и Калашите се Грци. А за нив вниманието а, се разбира, и парите кои Грција ги троши таму, се добредојдени. Постојат некакви истражувања во врска со генетичката врска меѓу Хунзите, Калашите и Македонците, но моментно не сум запознат со резултатите. Доколку таква врска постои, тогаш вие ќе морате за тоа да им кажете на луѓето и на јавноста. Исто така, прочитав за една студија направена од страна на професорот Илија Чашуле, во која тој ги споредува македонскиот јазик и јазикот на овие народи, при што пронашол многу слични зборови.


 Дали мислите дека ова е цврст доказ за македонското потекло на Хунзите и на Калашите?

**АБИ КАН:** A lot of the influence comes from Islam and from Pakistan of course. But recently Greece is having a big influence over there. For instance they built a Greek school there, I don't know if it is on Greek or Pakistani language but it is there. They also take some



of the young people to Greece on summer schools in order to familiarize themselves with, as the Greeks call it, their place of origin. Recently the Greek ambassador came there and opened a tower where Alexander crossed the river from Afghanistan to Pakistan as a monument paid for by Greece. So their only exposure to the outside world is through Greece and they are telling them that the Kalash, Hunz and Greeks are the same people. Unfortunately the common people, those who are not educated don't know about these things. They see the attention that Greece is giving them and they like it and they believe them. I will say it again, until it is made clear to the world public the difference between ancient Macedonians and Greece, and the fact that Macedonia and Greece were two different countries and that Macedonia conquered Greece and then went out to conquer the entire known world, there will be similar situations happening in the future.


## THE MACEDONIANS SHOULD DEFINE THE ETHNIC ORIGIN OF THE HUNZ AND THE KALASHI

 So what do you suggest that we do?


**АБИ КАН:** For the Hunz and the Kalash it doesn't really matter whether Alexander was Greek or Macedonian, but it matters to you. So first of, all as I said, you will have to set the record straight about the difference between Macedonia and Greece at that time. Then further studies will be needed to link the Hunz and Kalash to Macedonia because it is already certain that they are descendants from Alexander's army. So you will have to determine the ethnicity of the Hunz and Kalash. In order to do that you will have to organize yourselves. Some sort of expedition should probably be organized to determine for certain all of these things because the possibility that these people might be descendants from some part of the Greek forces of Alexander's army is real. That questions still hangs in the air,



**АБИ КАН:** Па, не ги знам сличностите меѓу македонскиот и грчкиот јазик, бидејќи јас не сум лингвист, но доколку постојат големи разлики тогаш би можело да се каже дека ова е голема врска меѓу Македонците, Калашите и Хунзите. Но, таа студија тешко може да се најде. За мене беше исклучително тешко да ја пронајдам, така што можам да замислам како би било за другите кои не се заинтересирани за ова прашање. Имено, треба да направите повеќе напори за тоа да го публикувате. Морав да најдам копии и да ѝ ги подарам на тамошната библиотека. Повторно ќе кажам дека треба да се организирате, можеби вашиот неделник треба да ја објави генетичката студија на Хунзите и на Калашите, можеби и студијата за јазикот но, пред сè, пред светот морате јасно да ја направите разликата меѓу Македонија и Грција, што би било како почетна точка за сè ова. Можеби треба да воспоставите некакви врски меѓу "Македонско сонце" и некој локален весник во Пакистан за да се објавуваат вакви студии. Но, ова е голем предизвик само за еден весник, така што можеби ќе ви биде потребна помош од разни индивидуи, организации, па дури и од Владата.


 Дали постојат нови иницијативи за некои експедиции кои ќе се организираат во регионот на Хунзите и на Калашите? Веројатно сте запознати со последната експедиција на една македонска телевизиска екипа, која направи документарец за нив.

**АБИ КАН:** Да, запознат сум дека е направен документарец, но сè уште не сум го видел. Има уште една експедиција која наскоро ќе оди таму. При мојата последна посета на Македонија се запознав со еден господин кој сака да направи документарец за таа област и, се разбира, за луѓето таму, што ќе биде добро за тамошниот туризам и така што повеќе луѓе ќе се запознаат со врската меѓу нив и Македонија, а тоа ќе биде добро и за вас. Мојот предлог беше дека најдобро време за да се направи документарец во Пакистан е во текот на летните месеци, поради тешкиот и непрооден терен. Тој рече дека ова лето имал обврски, но сè уште е заинтересиран и веројатно идното лето ќе го направи документарецот.


 Какво мислење ќе понесете со себе за Македонија и за целото ова прашање?

**АБИ КАН:** За мене е неспорно дека Александар бил Македонец и дека тој е дел од македонската историја и наследство. На вас е да одите секаде каде што бил тој и да им кажете на луѓето кој навистина е Александар, како и да ја презентирате вистината за неговото потекло. Доколку тоа наскоро не го направите, со оглед на тековната ситуација, вистината може да се изгуби во маглите на историјата.


and Greece is making the most of it by saying without any concrete proof that the Hunz and Kalash are Greek. And for them the attention and of course funds that Greece spends on them is welcome. There is some research about the genetic link between Hunz, Kalash and Macedonians but at this time I'm not familiar with the end results. If there is such link then you will have to tell the people and the public about it. I have also read a study done by Professor Ilija Casule where he compares the Macedonian language and the language of these people and found a lot of similar words.

 Do you think this is a concrete proof about the Macedonian origin of the Hunz and Kalash?

**ABI KHAN:** Well I don't know what the similarities are between the Macedonian and the Greek language because I'm not a linguist but if there big differences you could say that this is a big proof about the link between Macedonians, Kalash and Hunz. But that study is hard to find. It was very difficult for me to find it so you can imagine about other people. So you should make more efforts to publicize it. So I had to find some copies by myself and give it to the library over there. I will repeat again that you will have to organize yourselves; maybe your paper can publish the study about the genealogy of the Hunz and Kalash, and maybe this language study, but most of all you will have to make clear to the world the difference between ancient Macedonia and Greece as the first starting point of all of this. Maybe you should try to establish some links with a local newspaper in Pakistan to publish this sort of studies. But this is a big challenge for a newspaper on its own, so you might need help from various individuals, organizations or even the Government.

 Are there any new initiatives about expeditions been organized in the region of the Hunz and Kalash? You are probably aware of the last expedition by a Macedonian camera crew that made a documentary about them.

**ABI KHAN:** Yes I'm aware about the documentary although I haven't seen it yet. There is another expeditions going there soon. On my last trip to Macedonia I met a gentleman that wants to make a documentary about the area there and of course for the people there which will be good for tourism there and the more people that go there and familiarize themselves with the fact that these people are linked to Macedonia it will be better for you as well. My suggestion is that the best time to make a documentary in Pakistan is during the summer months because of the difficult terrain there. He said that he had commitments this summer, but he is still interested and probably next summer he will do the documentary.

 What opinion will you take with yourself about Macedonia and this whole issue?

**ABI KHAN:** Well for me it is unquestionable that Alexander was a Macedonian that he was a part of Macedonian history and legacy and it is up to you to go where ever he went and tell the people who he really was and what the truth about his origin is. If you don't do that things will get lost in the mist of history.

